



JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
2021. november 22. (hétfő) napján 10:00 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 4. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő
Távol maradt: Berkeczné Juszkievicz Romana elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselőt javasolja a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Sziva Wanda

Elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 95/2021.(XI.22.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 95/2021.(XI.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

1. **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Képzőművészeti foglalkozás” tárgyú 38/2021.(VI.22.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

2. **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Lengyel emlékek nyomában, Pécssett” tárgyú 68/2021.(X.04.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
3. **Beszámoló a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által nyújtott Lengyelországi gyerektábor támogatásáról**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
4. **Beszámoló a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom részére nyújtott Lengyel- magyar imakörút józsefvárosi állomása támogatásáról**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, 0 tartózkodás mellett 96/2021.(XI.22.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 96/2021.(XI.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 4. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Képzőművészeti foglalkozás” tárgyú 38/2021.(VI.22.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
2. **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Lengyel emlékek nyomában, Pécssett” tárgyú 68/2021.(X.04.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
3. **Beszámoló a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által nyújtott Lengyelországi gyerektábor támogatásáról**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
4. **Beszámoló a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom részére nyújtott Lengyel- magyar imakörút józsefvárosi állomása támogatásáról**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

1. Napirendi pont

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Képzőművészeti foglalkozás” tárgyú 38/2021.(VI.22.) számú határozat módosítása
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 97/2021.(XI.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 97/2021.(XI.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Képzőművészeti foglalkozás” tárgyú 38/2021.(VI.22.) számú határozat 1. pontját módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 1. pontjában foglalt, módosítandó szövegrész:

*„1.képzőművészeti foglalkozást szervez 2021. évben négy alkalommal a józsefvárosi gyerekeknek és fiataloknak, melynek helyszíne: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b és szabadtéren (pléner). A rendezvényre összesen bruttó 219.000 Ft keretösszeget biztosít azzal, hogy abból a foglalkozásokat vezető művész tanár díja összesen bruttó 80.000 Ft (20 000 Ft*4 alkalom)+ 12.000 járulék, reprezentációs költségre (4 alkalom) összesen 72.000 Ft keretösszeget, anyagbeszerzésre 30.000 Ft keretösszeget, szolgáltatásokra 25.000 Ft-ot biztosít.”*

helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. képzőművészeti foglalkozást szervez 2021. évben négy alkalommal a józsefvárosi gyerekeknek és fiataloknak, melynek helyszíne: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b és szabadtéren (pléner). A rendezvényre összesen bruttó 193.300 Ft keretösszeget biztosít azzal, hogy abból

- *a foglalkozásokat vezető művész tanár díja összesen 91.380 Ft (bruttó 20 000 Ft*4 alkalom: nettó 55.880 Ft, SZJA előleg 10.500, TB járulék 13.500 Ft)+ 11.500 SZOCHO,*
- *reprezentációs költségre (4 alkalom) összesen 71.920 Ft keretösszeget,*
- *anyagbeszerzésre 30.000 Ft keretösszeget biztosít.”*

2. A határozat 2.-3. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: azonnal

2. Napirendi pont

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Lengyel emlékek nyomában, Pécssett” tárgyú 68/2021.(X.04.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 98/2021.(XI.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 98/2021.(XI.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a költségvetési felhasználások miatt a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Lengyel emlékek nyomában Pécssett” tárgyú 68/2021.(X.04.) számú határozatban foglaltakat módosítja az alábbiak szerint:

A határozat eredeti rendelkezésének szövegrésze:

„Az utazás autóbusszal történik, amelynek költsége bruttó 250.000 Ft, valamint a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 30.000 Ft erejéig kötelezettséget vállal az út során esetlegesen felmerülő, nem várt, de előre tervezhetetlen és a vállalkozó által igazolt kiadás (pl. útlezárás miatti hosszabb kerülő út) fizetésére is. Az utazáson részt vevők részére + 2 buszsofőr részére étkeztetést biztosít, reprezentációs költségre 180.000 Ft keretösszeget

*biztosít, belépők, tárlatvezetések összegére 80.000 Ft keretösszeget, koszorúk költségére 10.000 Ft keretösszeget határoz meg.
Pénzügyi fedezetet 237.626 Ft erejéig a 2020. évi települési pályázati támogatás és 312.374 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.”*

helyébe a következő szövegrész lép:

*„Az utazás autóbusszal történik, amelynek költsége bruttó 174.904 Ft. Az utazáson részt vevők részére + 2 buszsofőr részére étkeztetést biztosít, reprezentációs költségre 129.195 Ft keretösszeget biztosít, belépők, tárlatvezetések összegére 62.700 Ft keretösszeget, koszorúk költségére 6.000 Ft összeget határoz meg.
Pénzügyi fedezetet 174.904 Ft erejéig a 2020. évi települési pályázati támogatás és 197.895 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.”*

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: azonnal

3. Napirendi pont

Beszámoló a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által nyújtott Lengyelországi gyerektábor támogatásáról

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 99/2021.(XI.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 99/2021.(XI.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt,

- 1. elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére nyújtott támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, 2021. augusztus 1.-8.-ig a lengyelországi Szcawnica Pieniny hegységben megrendezésre került gyermektábor költségeire használta fel. A támogatás összegéből az Egyesület 36.865 Ft-ot használt fel, a támogatás fel nem használt összegét 3.135 Ft-ot visszautalt a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzatnak.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2021. december 31.

4. Napirendi pont

Beszámoló a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom részére nyújtott Lengyel- magyar imakörút józsefvárosi állomása támogatásáról

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 100/2021.(XI.22.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 100/2021.(XI.22.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom részére nyújtott 15.000 forint összegű támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, Templom virág díszítéseire fordította.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

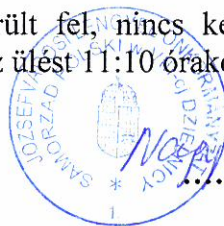
Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: azonnal

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 11:10 órakor bezárja.

.....
Sziva Wanda
.....
jegyzőkönyv-hitelesítő



.....
Nagyné Trzcinska Renata
.....
elnök

Jegyzőkönyvet írta: *Németh Edina*
Németh Edina

M. K.

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
4. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2021. november 22. (hétfő) 10:00 órakor

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juszkiewicz Romana

.....

3. Sziva Wanda

Sziva Wanda.

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

Németh Edina



ELŐTERJESZTÉS

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Képzőművészeti foglalkozás” tárgyú
38/2021.(VI.22.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. november 22. napján
4. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Képzőművészeti foglalkozás” tárgyú 38/2021.(VI.22.) számú határozatban foglaltakat módosítja mert a határozatban foglalt szolgáltatás költsége nem kerül felhasználásra.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Képzőművészeti foglalkozás” tárgyú 38/2021.(VI.22.) számú határozat 1. pontját módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 1. pontjában foglalt, módosítandó szövegrész:

*„1.képzőművészeti foglalkozást szervez 2021. évben négy alkalommal a józsefvárosi gyerekeknek és fiataloknak, melynek helyszíne: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b és szabadtéren (pléner). A rendezvényre összesen bruttó 219.000 Ft keretösszeget biztosít azzal, hogy abból a foglalkozásokat vezető művész tanár díja összesen bruttó 80.000 Ft (20 000 Ft*4 alkalom)+ 12.000 járulék, reprezentációs költségre (4 alkalom) összesen 72.000 Ft keretösszeget, anyagbeszerzésre 30.000 Ft keretösszeget, szolgáltatásokra 25.000 Ft-ot biztosít.”*

helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. képzőművészeti foglalkozást szervez 2021. évben négy alkalommal a józsefvárosi gyerekeknek és fiataloknak, melynek helyszíne: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b és szabadtéren (pléner). A rendezvényre összesen bruttó 193.300 Ft keretösszeget biztosít azzal, hogy abból

- *a foglalkozásokat vezető művész tanár díja összesen 91.380 Ft (bruttó 20 000 Ft*4 alkalom: nettó 55.880 Ft, SZJA előleg 10.500, TB járulék 13.500 Ft)+ 11.500 SZOCHO,*
- *reprezentációs költségre (4 alkalom) összesen 71.920 Ft keretösszeget,*
- *anyagbeszerzésre 30.000 Ft keretösszeget biztosít.”*

2. A határozat 2.-3. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: azonnal

Budapest, 2021. november ...


Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2021. november ...

.....
Hórich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



ELŐTERJESZTÉS

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Lengyel emlékek nyomában, Péccsett” tárgyú
68/2021.(X.04.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. november 22. napján
4. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy költségvetési felhasználások miatt a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Lengyel emlékek nyomában Péccsett” tárgyú 68/2021.(X.04.) számú határozatban foglaltakat módosítani szükséges a tényleges kifizetések összegére.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a költségvetési felhasználások miatt a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Lengyel emlékek nyomában Péccsett” tárgyú 68/2021.(X.04.) számú határozatban foglaltakat módosítja az alábbiak szerint:

A határozat eredeti rendelkezésének szövegrésze:

„Az utazás autóbusszal történik, amelynek költsége bruttó 250.000 Ft, valamint a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 30.000 Ft erejéig kötelezettséget vállal az út során esetlegesen felmerülő, nem várt, de előre tervezhetetlen és a vállalkozó által igazolt kiadás (pl. útlezárás miatti hosszabb kerülő út) fizetésére is. Az utazáson részt vevők részére + 2 buszsofőr részére étkeztetést biztosít, reprezentációs költségre 180.000 Ft keretösszeget biztosít, belépők, tárlatvezetések összegére 80.000 Ft keretösszeget, koszorúk költségére 10.000 Ft keretösszeget határoz meg.

Pénzügyi fedezetet 237.626 Ft erejéig a 2020. évi települési pályázati támogatás és 312.374 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.”

helyébe a következő szövegrész lép:

„Az utazás autóbusszal történik, amelynek költsége bruttó 174.904 Ft. Az utazáson részt vevők részére + 2 buszsofőr részére étkeztetést biztosít, reprezentációs költségre 129.195 Ft keretösszeget biztosít, belépők, tárlatvezetések összegére 62.700 Ft keretösszeget, koszorúk költségére 6.000 Ft összeget határoz meg.

Pénzügyi fedezetet 174.904 Ft erejéig a 2020. évi települési pályázati támogatás és 197.895 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.”

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: azonnal

Budapest, 2021. november ...



Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2021. november ...

Hörich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

[Handwritten signature]

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által nyújtott
Lengyelországi gyerektábor támogatásáról

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. november 22. napján

4. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 61/2021.(XI.22.) számú határozattal módosított 44/2021.(XI.22.) számú határozatban döntött a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által szervezett Lengyelországi gyerektábor támogatásáról.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy az Egyesület részére nyújtott 40 ezer forintos támogatásból a Támogatott a támogatási szerződés szerint, 2021. augusztus 1.-8.-ig a lengyelországi Szczawnica Pieniny hegységben megrendezésre került gyermektábor (szakmai anyag, kulturális szolgáltatások, reprezentáció) költségeire használhatja fel. A támogatás összegéből az Egyesület 36.865 Ft-ot használt fel, a támogatás fel nem használt összegét 3.135 Ft-ot visszautalt Önkormányzatunknak.

A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt,

1. elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére nyújtott támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, 2021. augusztus 1.-8.-ig a lengyelországi Szczawnica Pieniny hegységben megrendezésre került gyermektábor költségeire használta fel. A támogatás összegéből az Egyesület 36.865 Ft-ot használt fel, a támogatás fel nem használt összegét 3.135 Ft-ot visszautalt a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzatnak.
2. tudomásul veszi, hogy a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2021. december 31.

Budapest, 2021. november ...



Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/~~NEM IGÉNYEL~~, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2021. november ...

.....
Hörich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

alkud



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom részére nyújtott Lengyel- magyar imakörút józsefvárosi állomása támogatásáról
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. november 22. napján
4. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 32/2021. (VI.03.) számú határozattal módosított 20/2021. (III.10.) számú határozatban döntött a Jézus Szíve Templom virág díszítéseikhez költségeinek támogatásáról. Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Templom részére nyújtott 15 ezer forintos támogatást a Támogatott a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom részére nyújtott 15.000 forint összegű támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, Templom virág díszítéseikhez fordította.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: azonnal

Budapest, 2021. november ...


Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2021. november ...

.....

Hórich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:





MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2021. november 22. (hétfő) 10:00 órai kezdettel tartandó
4. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

1. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Képzőművészeti foglalkozás” tárgyú 38/2021.(VI.22.) számú határozat módosítása
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
2. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Lengyel emlékek nyomában, Pécssett” tárgyú 68/2021.(X.04.) számú határozat módosítása
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
3. Beszámoló a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által nyújtott Lengyelországi gyerektábor támogatásáról
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
4. Beszámoló a Jézus Társasága Alapítvány, JTA Jézus Szíve Templom részére nyújtott Lengyel- magyar imakörút józsefvárosi állomása támogatásáról
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2021. november 12.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök
s.k



H-1103 Budapest, Óhegy utca 11. Telefon: +36 1/ 262-69-08 | E-mail: adalbert@dombudapest.com
II. János Pál Lengyel Ház – Dom Polski im. Jana Pawła II. | www.dombudapest.com

5. sz. melléklet

STOWARZYSZENIE KATOLIKÓW POLSKICH NA WĘGRZECH PW. ŚW. WOJCIECHA
MAGYARORSZÁGI LENGYEL KATOLIKUSOK SZT. ADALBERT EGYESÜLETE

Nagyné Trzcinska Renata elnök asszony

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

Ikt.sz: 45/2021

Tisztelt Elnök Asszony,

A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete Elnöksége nevében szeretnénk köszönetet mondani a részünkre átutalt 40.000,- Ft összegű támogatásért lengyel származású gyermekek Lengyelországi nyári tábor költségei kifizetéséhez a 44/2021 (VII.08.) sz. határozata alapján.

2021. augusztus 1-8. között Weronika Jaworska MChR szerzetes nővér gyerektábort szervezett lengyelországi Szczawnicában. 23 gyermek és 7 felnőtt kísérő vett részt a „Vakáció az Istennel” c. táborban. A fő téma az Isten, mint irgalmas Atya volt. Az csoport megtekintette az Isteni Irgalmasság templomot Łagiewnikiben, ahol a gyerekek lengyelül tanultak imádkozni. Az irgalmasság és az Euchariszta ünneplése mindenkinek jelentette az igazi lelkigyakorlatot. A résztvevők felkeresték még Stary Sączot és Krościenko városkát Blachnicki F. atya születésének 100. évfordulója kapcsán. Jutott idő hegyi túrázásra és játékokra is. Állandóan a program mindennapi része szentmise és ima volt. Ez az időszak tele volt örömmel és szórakozással.

Nagyon köszönjük az e célra anyagi hozzájárulásukat.

Mellékelten küldjük az:

1/ K/13 kiadási pénztárbizonylat,

2/ FV/254/2021/I sz. számla, múzeumi belépőjegyek vásárlása összeg: 475,- PLN x MNB 2021.08.06 árfolyam szerint = 475 x 77,61 = 36.865,- Ft

hiteles másolatait.

3/ 3.135,- Ft támogatási maradványt visszautaltuk az Önök bankszámlaszámlájára.

Összesen elszámolt összeg: 36.865,- Ft, azaz harminchatezernyolcszázhatvanöt forint.

Az eredeti példányok az Egyesületünk könyvelésén találhatóak.

Budapest, 2021. 10.29.

Üdvözlettel és köszönettel:

Melusi Sagun

Molnárné Sagun Zdzisława

elnök



1/a. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

Támogatott neve:

Magyarországi Lengyel Katolikus Szekhelye

Székhelye:

1103 Budapest, Óhegy u. 11.
Szek helyet Egyesület

Támogatás szerinti felhasználási határidő:

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

2021. 08. 01-08. 31-ig a Magyarországi Lengyel Katolikus Szekhelye Egyesület működési költségei megnevezésére kifizetés

Támogatás összege: 40.000,- Ft

Felhasznált támogatás összege: 36.865,- Ft

Bizonylat adatai							Kifizetés	
Sorsz	Bizonyl. sorsz.	Szállító neve	Teljesítés ideje	Termék, szolgáltatás megnevezése	Számla bruttó összege	Záradék összege	Kifizetés módja / készpénz, utalás	Bankszámla kivonat, pénztá bizonylat szám
1	FV/1274/2021	Szekhelye	2021. 08. 01	Zárókönyv	36.865,- Ft	36.865,- Ft	készpénz	2/13/22
2	I.	Szekhelye						A-158652M
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
		összesen			-	-		

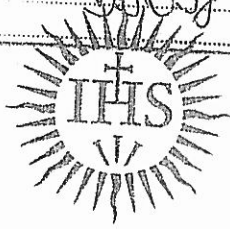
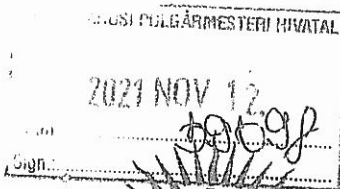
Kitöltés dátuma: Budapest, 2021. 10. 29.

Molnár Sándor



Cégszerű aláírás és pecsét

ly. 67. melléklet



JEZSUITÁK

Jézus Társasága Alapítvány
www.jta.jezsuitsa.hu
alapitvany@jezsuitsa.hu
1085 Budapest, Mária u. 25.

Tisztelt Elnök Asszony!

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat képviselőtestülete által megítélt, 02/101-1/2021 iktatószámú 15 000.- Ft támogatást a Pesti Jézus Szíve templom Musica Sacra kórusa alapításának 50. évfordulója alkalmából, 2021. október 09.-én megrendezett Hálaadó szentmisén, az oltár virágdíszítésének költségeire használtuk fel. Alapítványunk, a Pesti Jézus Szíve templom, a kórus, és a hívek nevében szeretnénk köszönetet mondani támogatásukért, amely hozzájárult ahhoz, hogy szebbé tehattük ezt a különleges alkalmat.

Budapest, 2021. november 08.

Jézus Társasága Alapítvány
1085 Budapest, Mária u. 25.
Adószám: 18064333-2-42
CIB Bank Zrt.: 11100104-18064333-10000001

Kovács Ányád



JÓZSEFVÁROSI ÖKOGAZDASÁGI HIVATAL

2021. 10. / 03.

Szám: 56731

Szám: 56731

I/a. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

Támogatott neve: JÉZUS TÁRSASÁGA Székhelye: 1085 BUDAPEST, MÁRIA UTCA 25.
ALAPÍTVÁNY - JÉZUS SÍVE TEMPLOM

Támogatás szerinti felhasználási határidő: 2021. 10. 30.

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint: JÉZUS SÍVE TEMPLOM díszítéseihez vevő vásárlás

Támogatás összege: 15.000 Ft

Felhasznált támogatás összege: 15000 Ft

Bizonylat adatai							Kifizetés	
Sorsz	Bizonyl. sorsz.	Szállító neve	Teljesítés ideje	Termék, szolgáltatás megnevezése	Számla bruttó összege	Záradék összege	Kifizetés módja / készpénz, utalás	Bankszámla kivonati pénztári bizonylat száma
1	6468A 6481307	SIDŐ ÉMIKUS ÉV.	2021.10.28	Utvág	15000.-	15000.-	Készpénz	PO800001/21
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
összesen:					- 15000	- 15000		

Kitöltés dátuma: Budapest, 2021. október 29.

Jézus Társasága Alapítvány
1085 Budapest, Mária u. 25.
Adószám: 18064333-2-42
CIB Bank Zrt.: 11100104-18054333-10000001

Handwritten signature: Ahmad S



Cégszerű aláírás és

